

大漢公報

The Chinese Times

The Oldest Chinese Daily Newspaper in Canada, Established Since 1907.
Vancouver 4, B.C. Friday September 7 1956 Vol. 18, No. 103 Page 1

THE CHINESE TIMES
PRINTERS & PUBLISHERS
NO. 1 EAST PENDER STREET
P. O. Box 339 Phone MArina 8941
VANCOUVER 4, B. C., CANADA
CABLE ADDRESS "TAIHONPO"
Authorized as second class mail
Post Office Department, Ottawa.

報費價目表		零售每份七仙	
國各國中	墨美加	郵寄埠本	到派城雲
毛五元一	毛五元一	毛五元一	五元三
毛五元四	毛五元四	毛五元四	五元四
元九	元六元八	元九	元一八
元八十一	元七十一	元八十一	元六十六

年七零百五千二九紀子孔
日三初月八年申丙次歲曆夏

頁一第號三零百第卷八十第紙聞新
五期星日七月九年五十四國民華中

運河事件會議成僵局 共管之任務現已失敗 戰爭與和平繫於英美

美似不贊成用武 英意見亦不一致

埃及與蘇聯。七日美聯社電。據此間報告。由澳洲總理領導之五國代表團。來此間與埃及總統沙華特會談。討論蘇聯提議。十八國贊成之運河國際共管之任務。已經失敗。而運河之第二步驟。是否戰爭或和平。則依英美之倫敦及奧斯之華盛頓。

接近埃及政府消息。及在倫敦之外交界消息。均一致承認。五國代表團。與蘇聯代表團。今日討論三小時。但事後並未公佈是否再次與沙華特會談。

一名拒絕對蘇聯提議之代表團發言人。謂。五國代表團來此。並非找尋解決運河危機之方法。而是尋求一個暫時之開始。

拿沙今日離開此間。赴亞力山大港。

曼度斯會談。彼現在只有等候倫敦及華盛頓方面之意見及訓示。故此彼領導之代表團。是否繼續亦頗英美而定。

據可靠消息。拿沙反對十八國贊成之運河國際共管之提議。又據一各接近政府之消息。拿沙之意見。與西方之提議。永遠平行。無法接近。故此永久無法和解。

△拿沙反對代表團提議

消息又謂。唯有美國加以干涉。始能阻止英法對埃及用武之行動。然而美國對此種提議。因爲。若美國干涉運河問題。則不能不形成美國與其友邦發生裂痕。

曼度斯之代表團。雖然對於會談之內容。保持沉默。但在倫敦之西方外交方面。拿沙已反對代表團之提議。且拿沙之反對係率直而堅決的。據埃及之可靠消息。英法會同回運河問題之領航員返國。致令運河航行遲滯混亂。進而藉此而用武力。維持水道之交通。進行戰爭。

△美國不贊成英法用武

杜魯門國務卿於星期四。向對運河問題之國會議員代表作簡短之報告。其態度似乎不贊成英法用武。

據華盛頓消息。對於五國代表團任務之失敗。杜魯門並未表示灰心。彼認爲必有暫時時期之休會。然後雙方代表。向雙方有關國家及人士。作詳細討論。再次開會。必定會有結果。

△英國之意見亦不一致

英京。倫敦七日美聯社電。埃及反對代表團提議消息後。英國對於處理此事是否用武力。抑或向聯合國請求管理。發生更大之意見分歧。

照會通一般人之意見。認爲向聯合國請求管理。爲最佳。但亦有另外一說。因爲英國之生命。握於此運河。故此於必要時。不惜一戰。

此間傳聞。艾登首相曾冒險。甚至犧牲其政府之生命。希望於下星期三下議院開會時。請求准許其自由處理運河問題。

但工黨早已要求。切勿用武力。據另一傳說。即使保守黨內。對於動武或向聯合國請求。各持己見。

△印會以緊急方法應付

印京。新德里七日路透電。印度首相尼赫魯。今日在上議院演講時。倘若運河不幸發生戰爭。印度必定會以各種緊急方法應付之。

印度必須對其所應出入口貨物。是否按時收到極爲關懷。但彼又謂。印度並不會有派兵至塞島之企圖云。

颶風襲閩海岸

香港。六日美聯社電。中共廣播謂。戴納颶風於福建沿海殺死人民五名。傷三名。並將房子二百八拾間吹毀。但並未宣佈在福建沿海失踪之八名漁民消息。

颶風於星期二日清晨。襲擊大陸。但下午即平息。

英議員訪中共 返抵香港

香港。六日美聯社電。英國國會議員漫遊中共之後。於星期四日返抵此間。彼等謂。中共囚禁之拾名美籍監犯。必須服役中國之法律裁判。期滿出獄後。始能釋放。

同時彼等又謂。倘若美國將中國之在美留學生寬限歸國。則中共可能考慮將美監犯提前釋放。

西德望蘇聯簽約

英京。倫敦七日美聯社電。西德今日要求蘇聯及東德與西方三強。舉行新會議。討論德國之統一問題。而希望結果能夠與蘇聯簽定和約。

德國及西方外交家均報告。西德之請求書。早已擬就。照其請求書之內容。表示出德國統壹後。保證不會威脅蘇聯之安全。

俄國官員 稱讚雲堆

俄國漁業部長伊斯科夫。於本星期三日偕副部長等三人抵雲堆。而讚揚雲堆美景。彼謂雲堆爲全國最美麗之城市。並表示誠望其本人此行。能增加兩國漁民之往來。

伊氏連任俄國漁業部長凡十六年。俄部長遊雲堆者。彼爲第一名。彼語謂市長謂。彼能來加拿大。的確感覺榮華。彼今次遊加。乃加拿大漁業部長星卡拉之主張。

伊氏當日與市長。商界及漁業代表。暨訪員相談時。說俄語。而由傳話人翻譯云。

太平洋又打風

日本。東京七日路透電。太平洋颶風。一波未平一波又起。今日日本氣象台。向在日南端海面捕魚之漁船提出警告。猛烈之伊馬颶風。已經在沖繩島南端三百里。而以每小時一百五十里之風速。向台灣及日本之關東吹來。可能於星期六日下午。擊中沖繩島。故要求漁船立刻提高警覺。應付颶風。以免損失。

埃不給英記者 入埃及境證

塞島。拿沙七日美聯社電。埃及在塞島之領事館今日。埃及領事館。不給予四家英國報館之記者。入埃及之入境證。

署名領事官員謂。彼等已接到埃及政府之命令。拒絕給予英國之每日快報。標準晚報。每日郵報。及日誌報記者之入境證。

星期四日法國降傘部隊及空軍二千五百名。抵達此間。以加強對付運河一旦之變化運用之實力。此爲法國第一次之多量軍隊。抵達此間。同時另有貨船數艘。抵達此間。

波士頓樂隊 往俄表演

英京。倫敦七日路透電。莫斯科電台廣播。星期四晚。波士頓管樂交響樂團。第一隊在列寧格勒演奏。獲得蘇聯人民之愛護。聽衆甚多而獲得好評。

該樂團再演奏一次。便離此赴莫斯科。

失事飛機載有 含毒光之物件

美國民航局調查員卡勒。昨星期四日在亞拉斯加安卡利治機場發表談話謂。加拿大太平洋航空公司客機近日失事。真相已明。惟仍然未能確定失事原因。至於美當局。擬追究拾五項證據情形與否。則由華盛頓民航局決定。

昨據該航空公司新開傳言員稱。該機中當時有一包具有輻射能之同形體。用鉛包裹。大約不過五六磅重。擬運往日本醫院者。該物物件未損壞云。

咖啡下週起價 一磅加三仙

雲堆飲食店。準於下星期提高咖啡價額。每磅加三仙。惟店內大伙食公司之中。有兩間。因各店因顧客嫌價昂以爲銷路減少。大概。在壹兩個月內會將咖啡價額降低云。

市長爲百歲 老人祝壽

雲堆市民年齡最老者約翰李利。昨星期四日。滿一百零一歲。戚友爲其祝壽。飲市長夫婦親臨拜壽。並代表市參議院。向其祝賀。

李利住第二十一街西三九五號。彼自一八八九年居雲堆。彼自認其個人現在之生活。不如往日活動。但仍好談天。

彼云長命而快樂之祕訣無他。惟勿擔憂而已。我亦有我自己之苦衷。但我終歸盡力設法避免其念之。

各人尤其是其家人。佩服其健康及精神。其子域多。謂其父似乎不過八十歲。飲市長附之和。而同時將其手中之鮮花交予李利。不知將花交予。我相留在場各人之中。汝最壯健云。

本汝比大火 損失三十萬

本汝比南部商業區。昨晨大火。火焰衝天。高達六十尺。損失三十萬。

被燒者爲建於頃市威街三三三號之二層舊木屋。內設商店及事務所共十間。頃市威街交通被斷絕三小時。

本汝比救火會。昨晨四點四十分。接到火警報。隨即出動救火車四輛。及救火員五拾名灌救。

加當局決澈查 俄僑回國問題

奧太瓦。七日加拿大社電。昨據中央當局稱。政府已決定調查俄僑回國問題。尤其是追究俄僑回國方面。是否曾用恐嚇手段。強迫該人回國。

該工人名哈利山沙。年四十歲。據俄僑。其女年拾五歲。由俄僑寫信促其回國。並稱。俄大使館第三秘書舍利凡諾夫。亦致函其本人。表示願意幫助其回國云。

埃及招聘 加籍領航員

奧太瓦。七日加拿大社電。埃及欲聘加籍大領航員服務於蘇彝士運河。埃及大使館官員。昨晚稱。加籍大領航員。領有專員文憑。而對於運河航務有八年之經驗者。可向大使館報名。

查埃及大使館。已將招聘領航員之廣告。交加拿大各報館刊登。該官員謂。大使館已經收到數人之報名。書。但彼拒絕宣佈領航員薪金定額云。

用機器摘蕃茄 柯利華。農廳近 日在本場表演一輛摘蕃 茄機器。

該機乃卑詩省農廳職員久華所發明而在企倫打製造者。該機兩側有臂長拾六尺。能較長較短。用以摘蕃茄。由一帶乘至總帶。而由總帶移至桌上。由人工揀擇。而裝於盒中云。

俄國欲購買 加國製魚設備

奧太瓦。四日加拿大社電。近日訪遊加拿大之俄國漁業考察團。已開始與多倫多約翰萊士工廠。商議購買製魚器具。

俄國漁業部長伊斯科夫。今日語記者謂。俄國擬向加拿大購買大量。已爲俄國考察團所見過之魚製機器。

彼謂。俄國既然能在加拿大購買該項機器。則無謂自己特別開工廠製造之。

據加拿大漁業部長星卡拉稱。俄國欲購買大量用於製魚之器具。如冰魚製及製魚者。但其本人。不知其數。伊氏表示俄國欲與加拿大交換沙魚及龍蝦。故願向加拿大取龍蝦試驗。彼又主張。擴充兩國漁業部長來往。以包括漁夫在內。藉以聯絡感情。是卡拉謂云。

天氣報告

據天文師報告。今日最低溫度爲五十二度。最高溫度爲六十七度。



「曜市砵」
為加拿大最好之香烟

行發貨雜生萬廣

TWONG MAN SANG & CO.

236 PENDER STREET EAST
Phone: MU. 3-3032 Vancouver, B. C.

新到
香港元朗五十磅庄
絲苗米
東洋大菜絲 涼粉草
新白菜干
新蓮藕干
合時各種菜米

司公材藥貨雜發元
Yuen Fat Wah Jung Co. Ltd.
262 Pender St. E.
PA. 1548) Vancouver 4, B.C.

花開富貴
一九五六年
水仙花頭市登
瑞氣降祥

香港 麥廣記 行
MAK KWONG KEE
世業二百餘年
宗旨專賣正貨
辦選行本
人參 鹿茸 燕窩 鹿胎 鹿角 鹿鞭 鹿尾 鹿筋 鹿骨 鹿髓 鹿胎 鹿角 鹿鞭 鹿尾 鹿筋 鹿骨 鹿髓
三鞭大補茶 蛤蚧大補茶 虎骨大補茶 狗寶大補茶 熊膽大補茶 蛇膽大補茶 猴棗大補茶 參茸大補茶 燕窩大補茶 鹿茸大補茶 鹿胎大補茶 鹿角大補茶 鹿鞭大補茶 鹿尾大補茶 鹿筋大補茶 鹿骨大補茶 鹿髓大補茶
歡迎外埠 僑胞函購 迅速郵奉 担保寄到

六九七七報電 號九十四街行北南港香
49, BONHAM STRAND W. HONGKONG

世界新聞

星島計劃全面協助華僑學校

【新加坡電】星島政府。準備於下年度以助幣一千二百萬元。補助當地華僑學校。此項全面協助計劃。將包括下列各點。一。使教育中國學童。可獲免費初等教育。二。減低各華僑中學學費。三。無條件接受受助與否。均將受政府控制。查星島現有僑校二百二十所。接受全面補助者共一百零五所。其餘則僅受若干津貼。在此新計劃下。凡不接全面補助者。即不能獲得其他津貼。

史丹普上將決定訪問台灣

【馬尼刺電】泛亞社電。現在碧瑤參加東亞亞細亞公約國軍事顧問會議。美國駐太平洋總司令史丹普上將。於星期三在此間證實。彼已決定在會議結束後。前往台北。與中美官員討論台灣防禦問題。史並稱。彼擬在赴台之前。並訪問西貢及曼谷。

印尼反共華僑被迫返眷返臺

【臺北電】泛亞社電。反共華僑溫接才。在中共駐雅達一大使館一壓迫之下。放棄其在印尼之居留資格。於星期二自香港乘輪抵達此間。據溫稱。彼離開印尼之原因。為不堪中共之困擾。隨同溫返臺者。為其七十歲老母。其妻及子女各兩人云。

少女跳樓情郎跳海

【三凡市電】六日統一社電。大學女青年名巴特里莎。於卡士十七歲因失戀。由市中心區某旅館第八層樓跳下自殺。未幾樓前。彼在屋頂塗抹抹粉。並吸煙。其情郎已。昨日由金門橋跳海自殺云。

黃鳳珍謝啟

本妹於上星期因身體違和在聖保羅醫院延醫調治。叨蒙雲雲。民治。達達。社。沙。維。安。會。振。華。社。友。暨。各。親。戚。友。等。臨。臨。慰。問。并。賜。予。鮮。花。果。品。高。隆。隆。情。五。中。銘。感。幸。於。九。月。一。日。痊。愈。出。院。惟。道。謝。詞。仍。須。居。家。靜。養。未。遑。登。門。叩。謝。故。特。刊。言。刊。諸。報。端。藉。表。謝。忱。并。祝。各。位。康。泰。

Lux Theatre 院戲斯樂
「著名銀幕」
「電影好戲」
兼映談話時事畫片

LEN WONG GENERAL REALTY
602 7th Ave. W., Calgary
PHONE: 24965
華貴柏文出賣
華貴柏文。近于卡城繁盛商業區。上蓋全部為紅磚建築。有廳房共二十套。每月收入壹仟二百餘元。實款可分期交付。僑胞如意者。請到上址與黃鍾廉君面洽。

CLUB CAFE
638 2nd St.
Medicine Hat, Alta.
電話: TA. 4091
支氣管炎及草花熱
何須患上諸症?
R.M.B. 是真正靈藥。依照戒口法而行。包有矯正之治療。上述諸症同時并能令人安睡。
用一樽後。如不滿意。式元五毛之價。即奉還。C.O.D. 加一毛五。
藥房在七六六加蘭街。
直入近升降機側。
R.M.B. Laboratories (1948)
736 Granville St.
Vancouver 2, B.C.

難呼吸 氣喘
支氣管炎及草花熱
何須患上諸症?
R.M.B. 是真正靈藥。依照戒口法而行。包有矯正之治療。上述諸症同時并能令人安睡。
用一樽後。如不滿意。式元五毛之價。即奉還。C.O.D. 加一毛五。
藥房在七六六加蘭街。
直入近升降機側。
R.M.B. Laboratories (1948)
736 Granville St.
Vancouver 2, B.C.

美國總統輪船公司
AMERICAN PRESIDENT LINES
You Can Pay Here the Low-Cost Steamship Fare to Bring Your Loved Ones from Hong Kong
在加給最低廉之船票價值
總代理 安均號
QUON ON CO. LTD.
254 1/2 Pender Street East
Vancouver, B.C.

針灸方脈
針灸是祖國三千年來發明之醫療學。亦現代我國醫學上權威。對於一般殘障。痛症。有莫大之療效。經驗與奇效。則之與藥物。收效尤具。神速。鄙人少小回國。精心研習。學成。畢業於北京。港粵。式拾餘載。此際。重來。加。已。經。年。土。風。疾。苦。究。研。深。切。願。以。所。學。還。諸。同。僑。庶。使。久。病。難。癒。者。重。復。康。復。有。厚。望。焉。
中國針灸學院針灸教授 李經
中國醫藥研究院針灸教授 李經
中國熱帶電療研究社社長 李經
溫哥華埠打街210號式樓 約診 電話: MA. 6315

風濕摩腰膏 每打拾三元 每張壹元貳
清毒丹 每樽七元五 調達有奇效。小兒便而。出
金銀龜板膠 每兩一元六五
正北鹿茸膠 每兩二元二五
澳門老福堂出品 大藥房交易另議 目錄印備 函索即寄
周信英寓內
Chang Chun Co. 433 Gore Ave.
Vancouver, B.C. Canada 電話: MA. 7410

司公服洋來大
DOLAR TAILORS Co.
548 Main St. Vancouver, B.C.
Phone: TA. 7710
特價 \$9.50
本公司精製中西男女服裝
忠誠為僑服務
如蒙光顧 無任歡迎


司公貨國利茂
 **MORLEY CO. LTD.** 
 552, HIGGARD ST. P.O. Box 1164 VICTORIA B.C.
專營
祖國貨品
樣樣皆備
特約代理
永各式藥酒
威利正糯米酒

雲哥
廣濟堂中西藥行
 KWONG CHAI TONG CO.
 122 Pender St. E.
 Vancouver 4, B.C. PA. 8613
 華埠
 林亞臣秘製經驗
 花柳毒藥片
 每服兩粒
 統治男女百毒
 流膿登時全愈
 免至禍延子孫
 用者知妙入神
 寸四元另的士
 買者自理照常
 用機代製丸散
 捷安富
 林仕宜專醫外科

SUN BEAM
BREAD

新美
鮮味

新邊
麵包

TEMPLETON'S T-R-C's

汝之肌肉或骨節有激烈或慢慢
風濕痛苦如因上痛者
不能工作此是好新聞
用浸步頓TEMPLETON'S T-R-C
效如神每盒七毛九

元五毛或五元各藥房均有五
庄最經濟中國親人或欲試此

△風濕靈藥

△墨卡樓好炭
△快捷送到

水龍匠
P. Belogus & Co
629 MAIN ST.

電話：日 MA 1488、夜 EX 18
日夜服務特別時間不另多取費用
門修燈及更改水龍工作兼做煖氣
氣帶氣工作五十年父子生意費用
廉工作包妥當 比露嘉斯公司

臺將召集各方人士 舉行救國會議

臺北。泛亞吐電。據此間非官
方星期三消息。自由中國政府。時
於一九五七年一月間。邀胡海內外
中國反共領袖人物。進行圓桌會議
。政府召開此開創先例之會議。目
的爲擬訂「救國計劃」而以光復大陸
爲其主要目標。反共領袖人物。被
邀與會者。將達一百五十人至二百
人。其中包括華僑代表。及與現方
執政之國民黨政見及政治信仰不同
之份子。

廣州西醫重新

接受中醫訓練

香港。泛亞社電。此間大公報載稱。廣州市一百四十個曾受西上訓練之醫生。即將開始對中國醫藥作「有系統之研究」。該報指出。此類醫生「志願」重新受訓練。彼等將在今後三年中。每星期上課二個工午。

穗共增加人民

香港。泛亞社電。此間華僑
輿載稱。穗共當局。增加今年人
配售棉布數量。廣州市居民。最
領到棉布配售証。可在今後十二
月內。購買棉布三十八尺。去年
配售數量僅三十四尺。

共幹領導反共活動

香港。泛亞社電。北平人民日報。最近透露。地方共幹領導人。反共之驚人案件。據稱。河南陽縣。縣莊鄉「鄉長」周景雲。「黨支部書記」楊慶森。及「區委員會委員」。靳鐵存等暗中包庇「反革命份子」。並將其中十人拉入中共組織。分任鄉及「農業社」幹部。甚至有擔任「民兵隊長」及「治安委員會主任」者。人民日報又稱。該案暴露之後。

情言小說
沉醉軟紅裙

吾初已疑是玉英。但又未敢決其必然。不圖茲相見。果爲玉英。而其言語之間。對我深爲諒解。使我多時之不樂。得如雲散烟飛。我之喜慰爲何如？玉英當知。我爲宇宙努力。有其期限。一俟吾之工作。認爲完成。吾便當告辭。以前就玉英。我既無職一身輕。玉英亦仔肩早卸。則爾我之地位。已無敵對。大可從此償其宿願。結合而爲夫婦。未知玉英對此亦同情否？倘玉英而表同情。則雍容之前途。將得其光明與快樂。如其不然。雍容惟有復走江湖。爲一浪蕩之人而已。尙可言哉。」玉英曰：「我之一片心情。早已告訴雍容。頃亦有明白之表示。吾此時已放棄其事業。息影家居。愛雍容之心。一成不變。惟待雍容之意見。但未知雍容之所謂期限。未知限至何時。亦當向我明言也。」雍容沉吟曰：「今在初夏之時。宇宙之事。已漸見就緒。然必須更爲致力。使其更趨穩固。然後函致於公。我便可告去。大約至遲俟至秋涼時候可矣。」玉英曰：「如是則尙有兩月餘之時期。迢迢未屆。雍容亦嘗與女子交。寧不知女子之心理。痴心盼望

一人。其心之焦急。乃不可以言形容也。其實容之爲李翁。至於此時之地步。亦足以報彼而有餘矣。豈雍容視別人之事業。比之其畢生大事爲更爲要乎？」雍容曰：「爲人必須徹底。不能中道而廢。今宇宙須從中興。而其內部須待整理之處尙多。吾當竟其全力。至我與玉英之事。大家相印於心。稍待二三月。亦何足爲遲。」玉英曰：「雍容既認爲如此。我亦惟有靜心等待。但雍容一至秋涼。便當履約而行。不能再向我欺騙。否則吾恨雍容刺骨。將成爲無可解釋之冤仇。爾其誌之誌之。」雍容曰：「吾前此所爲。萬無以對玉英。今得玉英不念舊惡。許與爲結合。」

二七二：一雙理想之配偶

而我猶背約。安得謂之爲人乎？」玉英曰：「凡事白問本心。雍容如認爲玉英此人。尙堪第二次打擊者。亦何妨更令其大失所望。」雍容皇然曰：「不敢。不敢。前之所爲。事非出自本心。後此當力圖補過。毋負玉人之至意。」范雍容與譚玉英。一鵲奇男女。年貌相當。學問相埒。意志相投。

BAMBOO TERRACE
155 PENDER ST. E.
Vancouver, B.C. Phone MA: 19

本館主人啓	貴客光顧	地方雅潔	上等廚師	大筵小酌	竹林餐館
	無任歡迎	招呼真誠	烹調巧特	隨時應命	雲埠著名

京菓海味 油糖雜貨
合時咸魚 瓜菜水貨
裕綸公司
YEE LUN ARK KEE LTD.
P. O. Box 4231
VICTORIA, B.C.

驗眼配鏡專家
周愛權

精較各種趨時眼鏡
兼修整破裂之舊眼鏡
J. K. CHOW
OPTOMETRIST
514 Main St. Vancouver, B.C.
電話 **Marine 5938**

緬大藥房
MAIN DRUG LTD
 463 MAIN ST.
 VANCOUVER, B.C.
 電話 TA. 8634
 專配西藥
 化粧香品
 攝影器材
 沖晒咖啡
 文房用具
 畫報雜誌
 僑胞光顧
 格外歡迎

新統曹藥行

C. T. SUN

900 W. Temple St. Los Angeles 12, Cal., U.S.A.

通訊地址
暹羅總行

函索即寄
防世贈閱

補腎固精丸
腎弱不足虛勞損
常服此丸可保痊

鹿把耳聾丸
腎虛膜耳破聲鳴
購服斯丸功效靈

牛黃消核丸
鬱憂暴怒核連珠
服此圖消勝割除

男子七疝丸
小腸疝氣陰囊腫
四兩庄六元

消粒解毒丸
偏身粒毒眼難癢
頻服斯丸便見功

救急
申於醋盪入雄雞小便頻數多服利水不特不用下痢上取法揭鬆上鍍指出積垢硬如砂族看然痊癒其事何如

四兩庄六元
四兩庄六元
四兩庄八元
四兩庄六元
四兩庄六元

Hong Tai 同泰
148 Ord St. L. A. Cal.

**MODERNIZE
TAILORS**
I. W. PENDER and CARRALL

趨時裁縫店

布色最多
款式最新
工作最好
價錢最公

請來一看

司理黃公國駐

和和公司書庄
W O W O Book Co.
545 Fisgard St. Victoria B.C.

新到一四月

人民畫報四

民族畫報三毛

大眾電影二毛五

旅行家二毛五

郵一毛五

週末報一毛五

◎各種紙料平沽

本店常有各種紙料發行及學校文憑用品發售華友光顧極表歡迎

SMITH DAVIDSON & LECHE LTD
VANCOUVER, VICTORIA, B.C.

市勿地威臣紙公司謹啟

暗市黨長壽店
ARMSTRONG & CO.
304 Dunlevy Ave. TA 0535
VANCOUVER 14, B. C.

Tatlow 3743

園桃

HO INN CHOP SUEY

79 Pender St. East
Vancouver, B. C.

廚師上等
調味茶任
地方雅潔
招呼妥當
大膳小酌
隨時應命
餽胞光顧
格外歡迎

Viaduct Drug Store
 Cor Main & Georgia Sts.
 Phone Pacific 6436
 Vancouver, B.C.

壯陽及補血藥丸 (Preston's Nerve Food)
 此是名字號藥丸每樽壹百粒價銀壹元
 風濕藥水 Leland's Rheumatic Remedy
 每樽壹元 及二元五角
 補腎藥水 (Leland's Kidney Tonic)
 每樽壹元 及二元五角
 藥單小心閱合
 洗非林及晒相
 緬夾佐治街懷亞德藥房啓



驗眼 兼較眼鏡 專家

屋古律氏

A. Gerard Hirschberg
行醫逾三十年
 Toric Optical Co. Ltd
 118 Hastings St. W.
 Pacific 8829

Harry James Agencies Ltd.
INSURANCE & REAL ESTATE
212 KEEFER ST. TAtlow 1377

本經紀處茲宜僱華女服務。必須有商務學校程度。方能合格。應聘者請來面商。如有介紹親友當此職者。極表歡迎。

旅館生意出賣

內有房廿間配足傢私每月租金一百五十元三年批好入息接近緬街與片打街取價叁千五百元現款交易

本處常有陸字商店及工藝實業出賣請留意焉

吳國華辦事處啓

加拿大

天生堂

HING SANG HONG

362 Powell St. 電話 PA. 4476
Vancouver, B. C. Canada

電療發育機 每机拾五元 C.O.D. 私家亦不受

人生疾病。最慘痛者。發育不全。房無樂趣。
人染如斯。有口難言。如欲補救。必須電療。
愈電愈大。大能解決。兒女私情。單身寡仔。
最之咸宜。電療性病。快過打針。

鞭補鞭一料拾元二毛
有龜丸一打五元一毫
消痔丸一料五元一毫
花柳丸一料五元一毫
消癰丸一料拾元一毫
扯氣丸一料五元一毛
萬靈丹一料五元一毫

關廢露一料三元一毛
頑癬水一樽貳元一毫
橫陽露一樽三元一毛
久戰露一樽二元一毛
戀情索一打八元一毫
五蛇膏壹元貳元一毛
代替人三拾一元

◎馬遜修傢私製造廠
B. C. Co. 353 E. Cordova St.

◎醫生黃基靄
地址：跑路街三百四十六號

東 李福專醫跌打刀傷奇難雜症限日痊癒
 秘製環球唯一實驗包愈皮膚百病膏 每盅銀貳元半
 應驗如神少林寺跌打立即散瘀止痛消腫吊瘀散 每料銀拾圓
 還年爛脚珠珀實驗拔毒生肌進口散 每罐銀拾元
 包愈立止心氣痛茶每包一元七毛五 跌打刀傷拔毒生肌散每樽三元
 本醫生醫務所寓哥倫門牌四百四十五號東方旅館壹百廿貳號房
 通訊處 EEE FOOK 雲坤代理處金利源大寶號
 445 Gore Ave. Vancouver 4, B. C. Canada

廣 東 麵 廠
NIFTY NOODLES LTD.
213 Cordova St. East
Vancouver, B.C., P.A. 8850

粗·細·炸麵 中兩號
館合用

全蛋干麵

淨干麵

零沽發行 歡迎索辦

已於前月廿四晨
 中。邱氏過去雖
 定。直將與草木
 的民政廳長。赫
 熊式輝在重
 是設計委員之一
 所有後來李宗

海浮沉數十年。而今日蓋棺論定。直將

會政海浮沉數十年。而今日蓋棺

直將與草木
是設計

精神及魄力
是汝所應得
Bass Vitaminerals
此藥丸能補益精神安
睡及防傷寒令汝精神
爽利 每盒百粒五元

大幫平批
靚白菜乾
靚玉蘭笋
去丁冬菇

▲美聲最新長壽
▲千呼萬喚！
▲萬喚千呼！
歌劇西廂記

每只四元五

回來！

三只

靚夾伯

傳票安

專售及修理各車

加拿大
 金源興利記
 GIM LEE YUEN HING KEE
 75 PENDER ST. E. VANCOUVER 4, B. C.
 PHONE - MA. 9743

大幫平批
 靚白菜乾
 靚玉蘭笋
 去丁冬菇
 有丁冬菇
 銀倉咸魚
 花同魚
 吊大或魚
 吊大三魚

金星美聲南聲長壽唱片公司粵劇

▲美聲最新長壽唱片 每只四元五

▲千呼萬喚！

▲萬喚千呼！ ▲始出來！

歌劇西廂記 曲集 三只

▲舞白紅伶 芳豔芬 任劍輝 紅線女 靚次伯

▲歌界伶星 馮玉玲 紅綾女 陳秀英 傅標安

洗劍塵 廖志偉 林家聲 孟姜女萬里尋夫 三

紅菱女 伍木蘭 小甘羅

加拿大總代理

▲金星超級長壽片 每只四元五手

紅樓夢 藝壇三寶

世界文壇 不朽名著

黎克所飾再世寶玉 李寶蓮飾典型林黛玉

鍾麗蓉飾知情薛寶釵 全合唱 全徒六根豪華精彩

影名各國具電庭家種各理修及售專

李達辰 Dr. D. J. Lee 199 E. Hastings Suite 101
吳順才 Dr. Chye S. Goh 601 Main St. Suite 5

華人牙醫		
趙社現	Dr. W. S. Chu 426 Main St.	Phone: Off. TA. 4843 " Res. N.W. 4749R1
李達宸	Dr. D. S. Lee 199 E. Hastings	Phone: Off. PA. 7059 Suite 101
吳順才	Dr. Ghye S. Goh Office: M.A. 6147	501 Main St. 101 Suite 8

洪門信條

THE CHINESE TIMES
established in 1907, is the
oldest Chinese newspaper
in Vancouver. Published
every day except Sun-
days and holidays by The
Chinese Freemasons in
Canada Publishers Ltd.

◎ 金鎖珠

我讀完那封信，及剛聽完這番話，他已說：『你別再說了，』

當我走進屋內，十時鐘已經敲過，各人都入黑甜鄉裡了，大約也是氣候太冷的緣故，午夜寂靜，我們首先坐下，說了些閒話，就重談着剛未嘗的一段事情來了。

玲：你看看我給你這封信，此信是淑萍未去世前給我的，唉！我真意料不到三星期的時間，她竟離開我跑向她要跑的路去，回憶我們

是我們一班中的一個高材生，生得不高不低，相貌俊秀，許多女同學都歡喜他。我也一樣愛過他。明知他是有淑萍。雖無終身伴侶之愿，但我們的精神上的友愛，保持永久的，文，我很驚駭的問着，文，你說，淑萍已去世了嗎！

他無力答了一句，「不錯」，我

册下

第十八回 古廟深宵道姑劫豔婦 長途飛騎啞俠會羣雄

她的手很重。用繩在那阿鸞受傷的身上。狠命地勒著。阿鸞又無力掙扎。就疼痛的慘叫了一聲。便昏暈了過去。那道澄一面緊緊了扣兒。一面狠狠的說。我帶著你走。叫你去嫁人。你嫁個我殺一個。呸！你永遠有新女婿！她將阿鸞背在背後。離了廟往山下就走。阿鸞在昏暈之中。什麼也不覺得。後來她漸漸的蘇醒了。可是仍然被綁得很緊。仍然是臥在道澄的身上。道澄只裝一邁步。她的身上就一陣疼痛。可是道澄却總不歇息。而且越走越快。越走越慌張。忽然阿鸞聽見身後遠遠有一陣馬蹄之聲。道澄却向道旁一跳。只聽撲通一聲。原來她跳下水裏了。水雖不深。可是她的兩隻腳也浸在水裏。道澄背著阿鸞藏在一座橋下。並發著

下冊

驚鴻 崑崙 崑崙

庚子 盧若

二四九

長武俠小說

狼聲喝問道。不准哼！此時就聽得的一陣馬蹄之聲。由石橋之上走過。等到蹄聲去遠。道澄才背着阿鸞出了水。便上橋去。又走。阿鸞心中就暗想道。這一定是小鶴追趕下來了。道澄她却怕小鶴。因為傷痛加上了心痛。就不禁慘切地呻吟幾聲。道澄却大怒。立時一鬆手把阿鸞摔在地。並且踹了兩腳。阿鸞又慘叫了兩聲。便又昏暈了過去。昏了許多時。及至漸漸的醒來。就見自己仍然臥在道澄的背後。

道澄仍然而向前急急走着。此時天光已然微亮。路上却還沒有行人。忽然道澄止住了步。原來是路旁有一匹馬。也沒拴繫着。只在那裏臥着。道澄又把阿鸞放下。她臉上現出驚訝之色。站着發了半天怔。又四下張望了一番。然後她就上前揪住韁繩。將那匹馬揪起來。她正要抱着阿鸞上馬去走。却不料由道旁的秋末裏忽然跳出來一個男子。道澄趕緊又扔下了阿鸞。過去與那男子交手。並問道。你是什麼人？那男子却不還言。兩三個照面。那男子即將道澄打倒。道澄將要爬起來。那男子又一腿踢去。把道澄踢得在地下滾一滾。男子便趁勢由地下把阿鸞挾起。上馬飛馳而去。此時阿鸞呻吟着。喘息着。問說。你是什麼人！

「文，你可能將一切情形告訴」

我嗎，和你別後至今，已有數年，自從你離港後，我與淑萍像姊妹一樣，朝夕相見，自一九五三年，我爲了雙親有命，來抵加國，隨後我們也有通信，奈何淑萍爲了她母親尚在廣州，迫不得已要回去，就在

鎮定方法

她聽得人家說：凡是發生嚴重大事情的時候，只消喝一口冷水。就不會慌張。那天。她和丈夫乘船去遊玩。不料丈夫失足落水。她見丈夫很慌張。便道……

「別慌。快喝一口水！」

徐子樂詞長七夕詩

奉和原韻

劉趕三被辱

王北山

光緒中葉。北京名伶中。有劉趕三者。以演丑角著名一時。西太后最喜歡他的戲。據說劉趕三能隨處寓諷。爲其中傑出者。那時候。道光三子皆封王。第五奕詝封醇親王。六子奕訢封恭親王。七子奕譞。封醇親王。(即光緒之父)北京人在背後都叫他爲老五、老六、老七、有一次西太后召劉趕三入宮演戲。趕三扮一搗母。客套則引吭高歌曰：『老五老六老七出來見客呀』

步園寄意

人

鳥驚翔于天空兮。飛林不棲。
士伏處于一方兮。非道不諧。
樂躬耕於田畝兮。吾愛吾廬。
聊寄情於琴書兮。以寄其趣。

給一個遙遠的朋友

今人聖嘆

懷着誠心一顆，再三向你勸告，
目今豺狼富道，莫作迷途羊羔。
環境雖然艱苦，乃是人生旅途，
光明未必可得，黑夜定要行到。
別再沉迷聲色，勿把青春蹉跎，
過去已成過去，今後努力磋磨。
速燃生命之火，度向巖嶺大河。

國貨總匯

輔行雜貨公司

土產集團

國貨商場

新到

瓜菜種

發客

FOO HUNG CO. LTD.

129 Pender St. E. PA. 6635

Vancouver 4, B. C.

美盛金舖
十足金業首飾各廠大小鐘鏢
各款眼鏡
修整鐘鏢
司理 郭鴻隆 啟
MEE SHING
434 Columbia Ave. MA. 25th
Vancouver, B. C.

馬文仲會計師事務所

電話 TA. 3621

地址 登九三街市定街東國一〇三

310 - 193 East Hastings

VANCOUVER, B. C.

各稅填報 會計審計

國醫師
惠謙氏
上海新中國醫學院畢業
考試院檢數合格中醫師
暫寓亞力山大街四零二號
電話 TA. 9657

OWL DRUG CO
 舖材藥路澳
 聘有華人店員在舊市定
 夾師街風勝支店在舊市
 定街夾亞亞街
 6 in 1 Vitamin Capsules
 六合一維他命補丸
 三元七毛五
 R & C French Soap
 法國香鹼
 三件沽壹元五毛

(滿) (地) (可) (銀) (行)

費之低廉
 完全保護貴重物
 汝不用憂慮因盜賊
 水火而失去貴重物
 件若汝放諸物在滿
 地可銀行保險箱
 日費少過兩仙汝可
 將汝之公債票契券
 及他種貴重物件放
 在避火的鋼庫之個
 人保險箱
 汝之保險箱可給汝
 完全及低廉之保護

"MY BANK"
 TO 2 MILLION CANADIANS
 B of M

BANK OF MONTREAL

W. E. Sherlock Co. Ltd.
 REAL ESTATE - INSURANCE
 辦事處 720 Robson St. MA. 9252
 住宅 519 W. 14 Ave. EM. 8540

卅六街新式屋一間置材實料客廳玲瓏及三睡房
 全層均鋪地氈土庫有浴室可建兩組睡房取價
 卅馬素區近交通及學校有四大睡房地氈已值一
 千三百元現只取價一萬一千元先交三千八百元
 餘充銀期

近冚比及十四街仔屋一間每邊有睡房兩個各租
 七十五元土庫廳房租賃四拾五元并有車房兩個
 取價貳萬一千元

本號專營 房屋實業
 各項燕梳 垂詢惠顧
 生意買賣 無任歡迎

居樂實業公司
 梁慧超謹啓



居樂實業公司
相宜住宅出賣

PHONE PA. 6527
華埠 公益公司 雲高
Hop Yick & Co.
164 Pender St. E.
Vancouver, B.C.

●新到 合時水貨 罐頭食品

精製 鴨肝腸 鴨下庄 發行

白油腸 臘 鴨

五臘 肉 鴨片 肉

本店專營 合時菜蔬 鮮肉燒臘

加拿大雲高藥
鐵利烟草有限公司
Heasley Trading Co. Ltd.
71 East Pender St.,
Vancouver, B.C.
Phone MA. 5860
5783

代理

各種香煙
蘇糖發行
大小光顧
一律歡迎

地址在金利源興記右隣

New Chungking Restaurant
278 East Pender St.
Vancouver 4, B.C.
MARINE 1734

新重慶酒家	雲城頂瓜瓜
食堂最寬大	廚師 _姓 易牙
大鑪兼小酌	隨時可應駕
男女僑胞呀	請來幫襯呀

雲城
陶陶酒家

東僑打片號式零壹

無隨包招餐厨
任意辦呼廳師
歡小筵真美優
迎吃席誠麗良

HO HO CHOP SUEY
102 E. Pender St.
Vancouver B. C.

電話 Phone PACific 1030
PACific 0713

 秘書
 BC ROYA
 61 E. PR
 VANG

讓半分
 後路還寬

比詩省社會信託黨運動選舉委員發行

聯昌號 竹林園禮家 李銘理合家
 黃淵傳 李永海 李昌叙 李昌
 啟合家 李永合家 李昌敦合家
 李姐悅開軒日如梓良欽南全 劉希
 斌合家李璋世李蘇世全 蔡英梓傑
 美全 李欽奕忠益全 李世修弭非
 奕樓寶康振雄全 蔡炯邦蔡炯才全
 吳森黃益全 蔡添蔡大全 蔡振瓊
 聚根遊蔡潤雷民盼全 竹林酒家
 又竹林園工友：李汝清五元 鄭志
 明 柯振濃 李宏 李發烈 李鉅權
 李思 每式元 李辛 李聯順 陳權
 陳國秀 李植 伍耀康 曾群益
 李龍森 李發琴 陳雲惠 李光
 李洛 關耀樞 鄭棠 伍德
 陳松斌 李照 李桃 李轉富
 余仕紹 鄭扶 溫源 關華耀
 陳德榮 李文添 李源 關華耀
 陳偉南 李章勝 羅炳義 李結
 李創 曾天賜 李耀垣 李振華
 鄭偉 鄭繼成 陳康強 以上每壹
 元 計竹林工友合共銀五拾五元
 支花園拾五元 支案車貳架拾元
 其餘廿元作贖儀

秋風到 臘味來

秋季大平賣一個月

由八月廿五號起至九月廿五號止
加拿大批發價目 ▲過國另計▼

頂靚白油腸	每磅一元
鴨肝腸	每磅一元
金銀潤	每磅一元
五花臘肉	每磅六毛五
牛肉	每磅三元
牛肉	每打一元

雲燴榮榮有限公司臘味製造廠謹啟

想平想靚幫襯我

東南雞麵

註冊商標

湯調素雞·麵浸水滾

可使麵分十浸水滾
好過味 豐盛滋

上湯麵 蝦子麵 蝦仁麵 鳳凰麵 雞湯麵

Manufactured by
SOUTHEAST FOODS CO.
67-B, WATERLOO RD. KOWLOON,
HONG KONG. TEL. 53125

總代理 豐元公司

富貴老牌

津澳 永茂居老酒庄 釀製

家藏玉冰燒 三蒸藥酒

米酒藏儲 質素真如玉潔冰清

飲後不燥 喉嚨潤滑

醉後不燥 喉嚨潤滑

諸君一試 方知妙處

雲元豐公司總代理批發

元豐有限公司
YUEN FONG CO. LTD.
電話 PACIFIC 2478
242 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.

二週年紀念 大減價三天

由八月卅日起至九月一日止

(並附設有獎券券)

幸勿錯過

仁和堂各種藥酒

惟有飲了！

才發現你真正需要的補料

還有仁和堂的！

三蒸酒 玉冰燒

都稱第一美妙

總代理
坤信有限公司
Kuo Seun Importers Co. Ltd.
87-89-91 E. Pender St.
Vancouver 4, B.C.
Phone: PA. 6023

東南雞麵

註冊商標

湯調素雞·麵浸水滾

可使麵分十浸水滾
好過味 豐盛滋

上湯麵 蝦子麵 蝦仁麵 鳳凰麵 雞湯麵

Manufactured by
SOUTHEAST FOODS CO.
67-B, WATERLOO RD. KOWLOON,
HONG KONG. TEL. 53125

總代理 豐元公司

富貴老牌

津澳 永茂居老酒庄 釀製

家藏玉冰燒 三蒸藥酒

米酒藏儲 質素真如玉潔冰清

飲後不燥 喉嚨潤滑

醉後不燥 喉嚨潤滑

諸君一試 方知妙處

雲元豐公司總代理批發

元豐有限公司
YUEN FONG CO. LTD.
電話 PACIFIC 2478
242 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.

二週年紀念 大減價三天

由八月卅日起至九月一日止

(並附設有獎券券)

幸勿錯過

仁和堂各種藥酒

惟有飲了！

才發現你真正需要的補料

還有仁和堂的！

三蒸酒 玉冰燒

都稱第一美妙

總代理
坤信有限公司
Kuo Seun Importers Co. Ltd.
87-89-91 E. Pender St.
Vancouver 4, B.C.
Phone: PA. 6023

Investors Syndicate of Canada, Ltd.
And
Investors Mutual of Canada, Ltd.
Head Office: Winnipeg, Man.
Vancouver Office: 640 Hastings W.

欲享 安全投資或儲蓄

請向華埠代理人詳問

資產超一千七百萬元

創于一千八百九十四年

拿大聯資投資有限公司全啓

司公限有資投昇日處理代區華埠雲
Sunrise Investments Ltd.
110 Pender St. E. Phone: MU 3-5864
VANCOUVER, B. C.

司公限有資投昇日
Sunrise Investments Ltd.
110 Pender Street E. VANCOUVER, B. C.
Phone MUtual 3-5864, 3-5865, 3-5866

司公限有資投昇日
Sunrise Finance Co. Ltd.
VANCOUVER, B. C.

新張廣告

股票公債經紀
銀業投資代理
貨品買賣經紀
製造廠家代理

交易大小一律歡迎

總經理周育生啓

司公限有股投資聯大拿加
Investors Mutual of Canada Ltd.
司公限有資投蓄儲大拿
Investors Syndicate of Canada Ltd.
處理代區華埠雲

專營
汽車傢私傳真機
無線電機電器器具
及其他借款利息
特別便宜

歡迎詢問
總經理周育生啓

代理埠利多城
所務事昌同利
Lee Hong Chong
541 Fisgard St. Victoria, B.C.
Phone 3-5831

行易貿利華高雲
LE-KIU IMPORTING CO. LTD.
Phones: MA 8105 MA 8950
256 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.

國內滙兌！

本號可代解決

銀行滙兌

費用從廉

手續簡便

收款快捷

國內各地均有聯號代滙。如有滙款或錯收等情。本號有執照照十足賠償。如付款人。如有不明。可由函詢。本號樂於代為解決。利華行滙兌部啟

西餐館雜貨生意

連實業賤賣

本餐館在亞省。步步市埠。交通便利。經營卅餘年。生意最盛。樓上。有房十餘間。最合住。認爲良好。爲因年老。缺乏人力。願將全盤。特別賤賣。如有意。欲買。請至。隨時函商。面洽。如在卑詩省。就近。可與雲埠。開關。洽商。均佳。

通訊處
Dominion Cafe
P.O. Box 234
EMERSON, ALTA.
開關電話 TA. 4091

店旅大花蓮
Lotus Hotel
ABBOTT ST. VANCOUVER 4, B.C. 101 E. HASTINGS ST.
電話 PA. 9541 電話 PA. 3445

店旅滙老百
Broadway Hotel
ABBOTT ST. VANCOUVER 4, B.C. 101 E. HASTINGS ST.
電話 PA. 9541 電話 PA. 3445

行鐵合聯
UNITED HARDWARE CO.
550 MAIN ST. Vancouver 4, B.C. Phone PA. 6518

六五折計

趁早選購

賣完爲止

ALUM. WARE

特價平賣

存貨過剩

鋁製用具